

DÉMOLITION SAUVAGE DE L'IMMEUBLE DE SPRING

20 ANS APRÈS L'AFFAIRE DEVANT LE TRIBUNAL



page 02

Le budget 2018 de la COM dédié à la reconstruction

pages 04 & 05

Se préparer pour la saison cyclonique

page 06

Moratoires : Remplissez le formulaire

page 08

LIVE IN Levi's

JUMP HIGH JUMP LOW
NO MATTER HOW YOU JUMP
MAKE SURE YOU JUMP
IN A PAIR OF **Levi's** !!

PENSEZ À VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ ! EN AVRIL VENEZ TRIPLER VOS POINTS!

OUVERT à Simpson Bay

The Point Welfare Road 119, Simpson Bay
Ouvert du lundi au samedi 9h-19h

WASABI CHARLIE

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

NOUVELLE CARTE

SUSHI

TEPPANYAKI

56 Welfare Road Simpson Bay
à 7 min de MARIGOT +1 721-544-2323

Multi **CHANGE**

Change & services **WESTERN UNION**

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

CHAMBRE FROIDE AUTONOME SOLAIRE

ELITE-ENERGY.ca INNOVATION

Mobile, Économique & Efficace

ACHAT ou LOCATION produit disponible à SXM !

Elite energy est une entreprise Canadienne d'innovation
Visitez notre site web www.elite-energy.ca
Contactez-nous +15142699110 sur ou par email info@elite-energy.ca pour plus de détails

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

■ JARDINS DE SPRING

Vingt ans après, l'affaire de destruction de l'immeuble à nouveau au tribunal

Le 4 avril 1998, un immeuble situé à Concordia était détruit avec l'intervention de la force publique. Les occupants étaient expulsés par les gendarmes sur demande du président du tribunal de Basse-Terre. Vingt ans plus tard, l'affaire revient devant la justice. Une justice que les copropriétaires accusent d'avoir voulu étouffer les faits de destruction d'immeuble en bande organisée. Rappel des faits...

L'affaire, pendante depuis vingt ans, devant le TGI (Tribunal de grande instance) de Basse-Terre, en Guadeloupe, vise à l'indemnisation des copropriétaires de l'immeuble Jardins de Spring « pour la démolition sauvage de leur immeuble ». Le 4 avril 1998, les forces de l'ordre ont expulsé, par la force, les occupants de l'immeuble « et permis à une bande casseurs, commandés par un administrateur judiciaire fou, de détruire l'ensemble des équipements intérieurs du bâtiment et l'éventration de toute la partie arrière de l'immeuble », selon les copropriétaires.

Pour ces derniers, le concours de la force publique a été, lors des faits, « accordé illégalement par

le sous-préfet de Saint-Martin à l'administrateur judiciaire désigné par une ordonnance, sur pied de requête du président du TGI de Basse-Terre en date du 16 janvier 1998, confirmé par une ordonnance du 10 mars 1998, du même juge ». Ce dernier, « faisant droit à une requête du syndic de copropriété, a donné mandat » au dit administrateur, « d'exécuter les décisions prises lors d'une réunion en date du 15 novembre 1996 », et « intitulée faussement Assemblée générale des copropriétaires ».

UN ADMINISTRATEUR JUDICIAIRE SANS ASSURANCE

Cette démolition a été fixée « sur

la base d'un procès-verbal d'une réunion des copropriétaires de l'immeuble, faussement intitulé Assemblée Générale, prétendant que des votes ont eu lieu, confirmant la volonté des copropriétaires de démolir l'immeuble, plutôt que de le vendre (...) Un procès-verbal qui est un faux, reconnu par son auteur devant le juge d'instruction, mais non sanctionné par les juridictions pénales ».

Pour les copropriétaires, « ces démolitions relèvent de la destruction sauvage et non d'une démolition conforme aux règles de l'art », et résulte « non pas de l'exécution prétendue de l'ordonnance précitée mais de la volonté commune de l'administrateur et du président du



TGI de Basse-Terre, M. Philippe Alenda, de faire cesser les travaux de réhabilitation entrepris sur l'immeuble par un groupe de copropriétaires ». Ainsi, « les copropriétaires ont assigné l'administrateur judiciaire, son assureur responsabilité civile, ainsi que l'assureur des copropriétaires d'un certain nombre de lots, la Compagnie AXA ».

En cours de procédure, il est apparu que « l'administrateur judiciaire n'était pas couvert par une police d'assurance » et qu'il avait été désigné « illégalement, sur la liste des administrateurs judiciaires par le parquet de Basse-Terre ».

UNE INTERVENTION PRÉFECTORALE JUGÉE ILLÉGALE

Selon les copropriétaires de la résidence Jardins de Spring, la démolition est intervenue dans des conditions « engageant non seulement la responsabilité du ministère de l'Intérieur », puisque la Cour administrative de Bordeaux a déclaré l'intervention du sous-préfet illégale. Mais elle engage aussi « la responsabilité du ministère de la Justice, le président du tribunal étant intervenu personnellement, par téléphone, auprès du sous-préfet, pour soutenir l'action de l'administrateur », ce dernier « ayant été désigné, sans être couvert par un assureur ». La demande d'indemnisation vise donc l'Etat, les héritiers de l'administrateur François Fer-

vel, suite au décès de ce dernier fin 2011, et la société AXA, assureur d'une partie des copropriétaires.

Suite au témoignage sous serment, en juillet 2011, de l'entrepreneur qui a mené la démolition, les propriétaires ont saisi le juge « de la mise en état d'une demande de provision, pour les six lots qui étaient assurés auprès de la compagnie AXA, dont la garantie attentat, actes de vandalisme, actes de sabotage et terroriste, pouvait être actionnée ».

SABOTER LES TRAVAUX DE RÉHABILITATION

L'attestation de l'entrepreneur, qui a procédé à une partie de la démolition, « ne laisse aucun doute sur les motifs de l'intervention de l'administrateur, le 4 avril 1998, qui n'a nullement agi en vue de démolir l'immeuble, mais en vue de saboter les travaux de réhabilitation qui étaient en cours, et de rendre définitivement impossible toute réhabilitation de l'immeuble ». D'autant que la démolition n'a jamais été conduite à son terme. Malgré ce témoignage, « la plainte pénale contre l'administrateur s'est soldée par un non-lieu, comme un grand nombre d'autres procédures qui ont été l'objet de déni de justice des juridictions de Basse-Terre ».

Pour les copropriétaires, « la juridiction de Basse-Terre a couvert des crimes et délits pendant près de vingt ans en tentant par tout moyen d'étouffer l'affaire

de destruction d'immeuble en bande organisée (...) Aujourd'hui il est urgent (...) De faire condamner l'assureur AXA, dont la garantie est incontestable pour les actes de sabotage et de vandalisme avérés, à payer le préjudice et notamment à faire démolir les vestiges de l'immeuble et faire entièrement nettoyer le site ».

UN SITE NON SÉCURISÉ

Le 4 avril 2018, un huissier de la place, à la requête de l'ancien sous-préfet de Saint-Martin également propriétaire dans la résidence, Pierre Jean Etchegoyen, devait constater « que les démolitions du site n'ont jamais été achevées, que les déchets de béton ferrailés n'ont pas été évacués, que le site est sans aucune protection dans un milieu urbain, que la situation perdure depuis de très nombreuses années, qu'après le passage du cyclone Irma, aucune intervention ne s'est déroulée sur le site ». De même que « compte tenu de la proximité immédiate des habitations dans la même rue, ainsi que des écoles, l'absence de protection sur le site est susceptible de causer des dégâts pour les tiers », un ensemble de faits constatés par l'huissier de justice.

Vingt ans plus tard, l'affaire revient sur le devant de la scène juridique guadeloupéenne avec comme avocat de la partie civile, un ténor du barreau, maître Gilbert Collard. A suivre...

Roger Masip



Sol e Luna



Wine
MAKER DINNER

De la Vigne à la Table
JEUDI 19 AVRIL 2018 DÈS 19H

Le temps d'un partage...
Chef Serge Gouloumès
s'invite dans les cuisines
du Sol e Luna

99€ par personne
5 plats, 5 vins



Menu
Bouillabaisse de lotte en fraîcheur
et sa chantilly d'aïoli
Côtes-du-Rhône Blanc 2016 Brunel de la Gardine
Gambas rôties, déclinaison d'artichauts
et jus tranché au beurre de truffe
Châteauneuf-du-Pape Blanc 2015
Château de la Gardine
Demi pigeon cuit sur l'os, cuisse confite, gâteau de cèpes
et céleri bouilli rôti, pommes de terre Amandine grillée
Rasteau 2014 Château de la Gardine
Assiette de fromages Saint Marcellin truffé et Reblochon
Gigondas 2015 Château de la Gardine
Dôme de Chocolat noir by Valrhona,
fruits des bois en surprise à la verveine
Châteauneuf-du-Pape 2014 Château de la Gardine

by **TOTEM**
WINES

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Infos & Réservation : 0590 29 08 56 soleluna@gmail.com

LA TERRASSE

R O O F T O P R E S T A U R A N T

25
years

s a m e d i 1 4 a v r i l 2 0 1 8

ANNIVERSARY PARTY

D I N I N G & D A N C I N G S H O W

M I X L I V E B Y D J C . G R I N G O

INFO/RÉSA : +590 690 510 496
+590 690 352 502



LATERRASSE.SXM

RESERVATIONLATERRASSE@GMAIL.COM



#LATERRASSE_SXM

THIS RESTAURANT SURVIVED IRMA

West Indies Mall Water Front - Marigot

réservations recommandées • free entrance



COPACABANA
ENTERTAINMENT GROUP





ILE MARINE

Shipchandler

AXIOM™ PRO 12



Un nouveau système puissant de navigation multifonction de Raymarine. Avec le sonar RealVision 3D™ intégré, le tout nouveau système d'exploitation LightHouse 3 et les performances ultra-rapides des quatre cœurs.

2936€



SUZUKI
DT15A/9.9A
33KG
\$1600

SUZUKI

IRIDIUM TÉLÉPHONE SATELLITE



Go! **820€**

9555
1126€



Extreme
1341€

iridium

**TOUTE LA GAMME
ANNEXES CHARTER
DISPONIBLE
EN 5 MODÈLES**



PLASTIMO

GELCOATS & RÉSINES POLYESTERS

**Produit Français
très haute qualité**

**à des prix plus
que COMPÉTITIFS**



Résine polyester pré-accelérée, utilisée par les plus grands chantiers, elle se caractérise par sa très haute force de maintien qui la rend adaptée aux applications verticales ou inclinées. Disponible en 375gr, 750gr, 5kg, 25kg.

**Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish
Tél: 0590 29 08 60**

contact@ilemarine.com

www.ilemarine.com

■ CONSEIL TERRITORIAL

Un budget 2018 dédié à la reconstruction

Au programme de cette séance plénière du Conseil territorial d'hier, jeudi 12 avril, un point clé pour la vie de la Collectivité : le vote du budget primitif pour l'année. Un budget présenté à l'équilibre pour 182.8 M€ de fonctionnement et pour 87.9 M€ d'investissement et qui a pour objectif premier et quasi-exclusif de s'atteler à la reconstruction du territoire.



Ce n'est pas encore pour cette année que la Team Gibbs pourra se consacrer au développement des actions présentées dans son programme de campagne. En effet, le budget primitif 2017 qui avait été voté 10 jours après l'élection de l'actuelle majorité, était celui préparé par l'ancienne mandature. « J'aurais préféré présenter un budget différent de celui-ci, mais l'Irma en a voulu autrement », annonçait en préambule des débats pour le vote du budget le président Gibbs qui a dû renoncer encore pour cette année aux ambitions de développement du programme de campagne de la Team Gibbs. « J'entends la lassitude et les inquiétudes manifestées par la population, j'entends que le projet du Grand Marigot a été pour l'heure mis de côté... Mais à cela je réponds : Irma est venu bouleverser le calendrier... Irma nous a mis un genou à terre mai n'a pas altéré notre détermination. Et si les aides de l'Etat en faveur de la reconstruction du territoire ne sont pas à la hauteur de nos attentes, nous allons faire avec ce que l'on nous donne et nous irons chercher le reste ailleurs ».

« PAS DE PROJETS STRUCTURANTS MAIS UN BUDGET RESPONSABLE »

Le budget présenté au vote ce jour se veut être celui de la responsabilisation, avec en ligne de mire la reconstruction, tout en maîtrisant les dépenses de fonctionnement. La priorité est donnée aux établissements scolaires, avec 9.4 M€ qui y seront consacrés, sachant que de-

puis septembre, 3 M€ ont déjà été consacrés pour les écoles. Les reconstructions du collège Soualiga et de l'école Emile Larmonie seront portées au budget de l'année 2019. La Collectivité souhaite consacrer 3.2 M€ pour le rétablissement des équipements sportifs dans tous les quartiers, ainsi que les deux stades, celui de Marigot et celui de Quartier d'Orléans. « Nous devons redonner aux jeunes la possibilité de faire du sport et des activités de plein air », insiste le Président.

La reconstruction de la salle omnisports qui sera déplacée et deviendra un « Palais des sports » sera quant à elle également budgétée sur l'exercice 2019. Au total, pour tous les postes dédiés à la reconstruction, le budget total en investissements de 87 M€, soit la moitié : « Ces montants sont vertigineux, mais essentiels », déclarait le président Gibbs.

UNE MASSE SALARIALE TOUJOURS TRÈS FORTE

On note dans ce budget 44 M€ de masse salariale pour un budget total de fonctionnement de 182 M€, soit près d'un quart des dépenses de fonctionnement. Les agents de la Collectivité sont au nombre de 928 dans les services propres à la Collectivité et près de 1300 avec les organismes satellites. « L'objectif est à terme de réduire cette masse salariale, mais pour l'heure nous travaillons à l'amélioration de la qualification de nos agents, par des formations leur permettant de monter en grade, et à l'embauche de l'ingénierie. Et nous travaillons également à réaliser

des économies d'échelle, en réduisant le nombre de sites des services de la Collectivité, qui étaient avant Irma, rappelons-le, au nombre de 19 ! ». Des dépenses de fonctionnement toujours plombées par le Revenu de Solidarité Active (RSA) pour un montant de 15.3 M€, compensés à hauteur de 700 000 euros par les dotations de l'Etat.

DEUX ENJEUX : CAPACITÉ À RÉALISER ET RECETTES À RECOUVRIR

Si le budget est ambitieux pour la reconstruction de l'île, sa réalisation passe aussi par une capacité à recouvrer les recettes fiscales. Lesquelles ont toutefois été minimisées au regard du ralentissement de l'activité économique de l'île et ont été évaluées à 11 M€ de recouvrement de la taxe foncière sur les propriétés bâties et non bâties et à 58 M€ pour les autres impôts et taxes (Impôt sur le revenu, Impôt sur les sociétés, TGCA, droit des patentes et licences). A ce sujet, le Président Gibbs se dit « confiant dans la capacité de résilience de la population et dans sa responsabilisation face au paiement de l'impôt, tellement nécessaire pour le bon fonctionnement de notre Collectivité ».

Pas de projets structurants pour cette année, donc, qui sera consacrée exclusivement à redonner à la population un territoire où il fait bon vivre et où les activités touristiques et économiques dans leur ensemble devraient reprendre rapidement. Un budget voté avec une majorité de voix pour et deux voix contre, celles de Alain Richardson et Jules Charville. **V.D.**

Pour le 1^{er} trimestre 2018, des rentrées fiscales à hauteur de 76% des rentrées de l'exercice 2017



Invité à apporter des compléments d'information au sujet des recettes fiscales, l'administrateur des Finances publiques, Willy Wilczek, annonçait des rentrées fiscales très correctes au regard du 1^{er} trimestre 2018, avec des recettes pour les impôts sur le revenu et la taxe foncière re-

couvrées à 76% par rapport à l'exercice de 2017. « Ce sont des résultats plus que corrects », consent-il, « surtout que les poursuites au recouvrement ont été arrêtées depuis septembre 2017 ».

L'administrateur des Finances publiques conçoit toutefois une baisse des impôts collectés afférents au tourisme, la taxe de séjour, la taxe sur les produits pétroliers. En revanche, selon lui, le recouvrement de la TGCA s'est bien maintenue, l'accroissement des activités du secteur du bâtiment venant compenser les baisses de ces recettes par ailleurs.

Will Wilczek expliquait par ailleurs faire un suivi des 100 plus grosses entreprises de l'île, ainsi qu'un focus particulier sur les entreprises du BTP, afin de s'assurer de leur bonne déclaration ainsi que du paiement des taxes. Il rappelait enfin à l'endroit de Alain Richardson, qu'il ne fallait pas omettre les 50 M€ pour 2018 de compensation par l'Etat de l'exonération de la taxe foncière.

« Un budget qui n'est pas réaliste » selon Alain Richardson

L'élue placée sur les bancs de l'opposition, Alain Richardson, déplorait un budget primitif qui lui semble irresponsable et irréaliste, au regard notamment des recettes fiscales prévisionnelles : « L'année 2018 devrait être une année blanche en termes de recettes fiscales, vous avez annoncé une destruction du bâti à 95%...

Comment pouvez-vous budgéter 11 M€ de recettes fiscales foncières ? » interroge l'élue qui martèle que selon lui ce budget est totalement irresponsable et irréalisable. Alain Richardson a voté contre ce budget primitif pour l'année 2018.



5 millions d'euros pour les populations les plus vulnérables

Une préoccupation majeure pour la majorité et son président : remettre un toit sur la tête des populations les plus démunies et qui n'ont pas encore pu entamer la sécurisation de leurs habitations, ce avant le début de la prochaine saison cyclonique. Une centaine de familles environ. « Sans

visibilités sur les finances, nous ne pouvions pas le faire auparavant. Dans la préparation du budget Le Conseil territorial a présenté une ligne budgétaire de 5 M€ pour acheter les matériaux nécessaires, tôles, bois, outils... et nous allons agir dès les premières semaines ».

2000 euros par chambre de Guest Houses

Les Guest Houses qui représentent une part importante de l'offre d'hébergement touristique n'ont généralement pas accès aux prêts bancaires pour réaliser les travaux de réparation et de sécurisation. Le budget primitif 2018 prévoit 2000 euros d'aide par chambre restaurée.

Nous avons tout ce qu'il faut pour les pros !





Camion Benne JMC diesel simple cabine

20.900€



Camion Benne JMC diesel double cabine

21.900€

Un camion robuste pour des conditions extrêmes avec le savoir-faire de la marque JMC

Entretien gratuit pendant 3 ans ou 100.000 kms*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis) | Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com

* Voir conditions en concession / Photos non contractuelles.

■ PROCHAINE SAISON CYCLONIQUE

La préparation de la prochaine saison cyclonique dans les starting-blocks

Mardi dernier, à précisément 52 jours du début de la prochaine saison cyclonique, le Président Gibbs et la Préfète Anne Laubies convoquaient une conférence de presse en guise d'appel à une préparation optimale de la population. Des communications qui devraient monter crescendo jusqu'au 1er juin prochain.



Collectivité et Etat en symbiose sur la préparation de la prochaine saison.

À moins de deux mois du début de la prochaine saison cyclonique, les acteurs locaux, Collectivité et Etat, entendent de concert rassurer la population et lui assurer d'une préparation optimale, conscients du traumatisme vécu par le passage de l'ouragan Irma le 6 septembre dernier. « Tout l'enjeu réside dans une bonne préparation », introduit

le Président Gibbs lors de cette conférence de presse menée conjointement par les services de la Collectivité et ceux de l'Etat. Une préparation qui doit être transversale et complémentaire et dont l'atout majeur réside dans une communication de grande envergure auprès de la population. Pour la Préfète Anne Laubies, Irma permet un

retour d'expérience, en analysant les éléments qui ont fonctionné dans la gestion de la crise Irma, et ceux qu'il faut améliorer. Et les améliorations se situent sans conteste sur la notion d'informations et d'alertes à mettre en œuvre dans un territoire à risques majeurs. Risques cycloniques, mais aussi sismiques et risques de tsunamis.

Nouveaux dispositifs d'alerte SMS d'alerte à l'instant T, pictogrammes facilement mémorables et reconnaissables, nouvelle application My City pour smartphones, renfort de l'utilisation de mégaphones tous ces dispositifs sont en voie de mise en œuvre pour que les populations soient informées en temps et en heures des dispositions à prendre en cas de risque de l'arrivée d'un phénomène. La Collectivité prévoit d'allouer

150 000 euros dans son budget 2018 pour renforcer les moyens d'alerte. « L'île n'avait pas vécu de cyclones majeurs depuis 20 ans et Irma nous a montrés que les populations avaient oublié les réflexes à avoir. Nous devons reprendre les rythmes d'information, d'éducation et de préparation.

Et quand on demande aux populations de quitter les lieux, elles doivent suivre cette consigne », commente la Préfète Anne Laubies qui n'a que trop en mémoire les bus organisés pour évacuer les personnes résidant sur des zones à fort risques de submersions de la mer, la veille et l'avant-veille du passage de l'Irma, et qui sont tous revenus à vide...

IMPLANTATION DE SIRÈNES À L'ÉTUDE

La Préfète informe par ailleurs que des études sont en cours pour prévoir l'équipement dans les deux à trois prochaines années de sirènes comme dans les communes de France métropolitaine. Un équipement qui permet une alerte sonore importante sur un grand périmètre.

« Les études portent sur l'identification des lieux les plus propices à leur implantation et

également le type de sirène, sachant qu'elles doivent résister au climat local et son air salin », commente-t-elle.

TRIPLER LA CAPACITÉ D'ACCUEIL DES ABRIS

Du côté de la Collectivité encore, l'objectif avant le début de la saison cyclonique est au triplement de la capacité d'accueil dans les abris qui était de l'ordre de 500 personnes au moment d'Irma. Et le Président Gibbs, conscients que les besoins devraient augmenter envisage que cette capacité passe à 3500 personnes environ dans les toutes prochaines années.

A noter que pour l'heure, sept mois après l'ouragan, ce sont environ 1200 personnes recensées qui vivraient toujours dans des conditions très vulnérables. Les bâtiments publics qui seront identifiés comme abri cyclonique sont en cours d'expertise et la Collectivité envisage de consacrer dans son budget 2018 1.7 M€ à leur mise en conformité.

La liste de ces bâtiments sera bientôt communiquée. « En plus de ces bâtiments publics, nous allons également identifier des bâtiments privés qui pourraient être réquisitionnés en cas de besoin », rajoute Daniel Gibbs.

GRANDE CAMPAGNE DE NETTOYAGE

Dès le mois de mai, la Collectivité va entreprendre une grande campagne de nettoyage qui va concerner tous les quartiers. L'objectif ici est de retirer tous les gravats et encombrants qui pourraient devenir des projectiles, mais aussi de nettoyer les ravines et autres voies d'accès de l'eau. La Préfète et le Président insistent sur le rôle important qu'a chacun à jouer en nettoyant et retirant tous les encombrants et autres gravats ou épaves de véhicules qui se situent autour de leurs habitations. « Pendant cette campagne de nettoyage, l'accès à l'éco-site sera gratuit », précise le Président, espérant que la conscience collective l'emportera. **V.D**

SAISON CYCLONIQUE

La prochaine saison cyclonique démarre dans un mois et demi. Comme chaque année à la même période, des prévisions sur la saison à venir sont établies par les différents centres météorologiques. Pour l'année 2018, les prévisionnistes s'accordent à estimer une saison moyennement active comme suit dans le tableau ci-dessous. Ces prévisions seront réajustées dans un mois.

Prévisions cycloniques établies en avril pour la saison 2018 :

Tempêtes : 14
Jours de tempête : 70
Ouragans : 7
Jours d'ouragan : 30
Ouragans majeurs : 3

Pour mémoire, la saison 2017 a enregistré :

Tempêtes : 17
Jours de tempête : 91
Ouragans : 10
Jours d'ouragan : 26
Ouragans majeurs : 6

La liste officielle des noms pour la saison des ouragans qui prend son départ le 1er juin prochain : Alberto – Beryl – Chris – Debby – Ernesto – Florence – Gordon – Helene – Isaac – Joyce – Kirk – Leslie – Michael – Nadine – Oscar – Patty – Rafael – Sara – Tony – Valerie – William.

Jardins Caraïbes
VENTE DE PLANTES - AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS
MATÉRIEL ET PRODUITS D'ENTRETIEN - TERREAU
FOURNITURES ET POSE DE CLÔTURES
DALLAGES - MURETS - PALISSADES



PRÉPARATION EN POTS TOUTES COULEURS ET TOUTES SORTES DE FLEURS

Florent 0690 40 80 04 Clôtures - Dallages - Murets
Kevin 0690 72 78 07 Paysagiste
Laurent 0690 53 56 84 Paysagiste

OUVERT DE 8H À 13H

Entrée de Grand-Case et de la route de Friar's Bay Email : jardins.caraibes@gmail.com

11 sites sont potentiellement aménageables pour devenir abris cycloniques, parmi eux :

1. L'école Emile CHOISY
2. L'école Evelina HALLEY
3. L'école Marie Amélie LEYDET
4. L'école Clair SAINT-MAXIMIN
5. L'école Hervé WILLIAMS
6. L'école Marie Antoinette RICHARDS
7. La Cité scolaire



Et quid dans la préparation pré-cyclonique des bâtiments, publics, à l'instar de la salle omnisports de Galisbay ou autres écoles, et également privés (bâtiments de la zone de Hope Estate) dont les restes de la toiture menacent de s'envoler au premier coup de vent ?

■ LA PAROLE EST A VOUS

Le 97150 vous ouvre ses colonnes

Pour un coup de gueule, pour une information susceptible d'intéresser le plus grand nombre, pour un message d'espoir... A vos plumes ! Le 97150 ouvre sa rubrique des lecteurs, tout en se réservant la décision finale de publication. En effet, aucune diffamation ni aucun message de propagande, ni tout autre message à caractère compromettant ne seront publiés dans cette nouvelle rubrique.

L'office de tourisme : Quelle image pour nos quelques touristes !

Vous avez certainement remarqué l'état du bâtiment qui abritait l'office du tourisme. Sur une île dont la source essentielle de revenus est le tourisme, il est surprenant de voir ce bâtiment, non seulement fermé, mais dans un état de quasi abandon. Irma nous a frappés il y a maintenant 7 mois, et une banderole déchirée pend encore au balcon de cette belle maison, personne au sein de la COM n'ayant eu l'idée de décrocher ces lambeaux de tissu, de même que lors d'un passage de cantonniers venus tondre l'herbe dans les allées (vu de mes yeux), les quelques mètres - carrés d'herbes folles devant l'entrée du bâtiment n'ont pas eu l'honneur d'être tondus. Quel manque de fierté et quel mépris vis à vis des quelques touristes qui nous font l'honneur de nous rendre visite. Je sais bien que les priorités sont innombrables quant à la renaissance de notre île, mais se lamenter sur cette situation sans agir à son propre niveau est déplorable, surtout venant de ceux qui sont employés et donc rémunérés par la COM.

J.B.

A la réception du courrier de notre lecteur J.B., nous avons contacté la Présidente de l'Office de Tourisme, Valérie Damaseau qui nous a communiqué les éléments de réponse suivants :

L'Office de tourisme sera implanté au cœur du centre-ville de Marigot

Le bâtiment de l'Office de tourisme, gravement endommagé par le passage de l'Irma, est pour l'heure inutilisable. La superbe villa créole devrait être restaurée et être destinée à d'autres fins. L'Office de tourisme prendra ses quartiers prochainement dans de nouveaux locaux en plein cœur de Marigot.

L'Office de tourisme aura prochainement de nouveaux locaux dont l'implantation précise n'est pas encore communiquée, et qui seront toutefois en plein centre-ville : « Implanter l'Office de tourisme en plein cœur de Marigot sera certainement mieux apprécié des touristes et plus facilement accessible par eux », nous confiait la présidente Valérie Damaseau, « c'est un choix politique », continuait celle qui a une vision stratégique pour le tourisme de l'île qui impose une refonte de l'organisation, devant passer notamment par une très forte coopération avec tous les socio-professionnels ainsi que la partie hollandaise de l'île. La présidente et son équipe souhaitent donc profiter de cette « année blanche » pour restructurer l'organisme et plancher sur de nouveaux projets pour la prochaine saison.

DES SALARIÉS PLACÉS EN ACTIVITÉ PARTIELLE

Huit salariés vont, à compter de lundi 16 avril prochain, entrer dans le dispositif d'activité partielle, ce jusqu'au 15 octobre prochain. La directrice Kate Richardson a vu son contrat pren-



Membre du groupe
Hc
Cf International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 Siège social : AGORA IDN
E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



dre fin au 31 mars dernier. Par voie réglementaire, l'Office a passé un appel à candidature pour recruter sa nouvelle direction.

Pour l'heure, la Présidente Valérie Damaseau travaille de concert avec ses homologues de la partie hollandaise, en l'occurrence dans le cadre du protocole d'entente (M.O.U) signé entre les deux parties de l'île, le 24 février dernier, et dont les objectifs sont de promouvoir l'île comme une seule entité géographique, la Friendly Island. « Nous restons en contact permanent avec nos partenaires extérieurs et aériens, afin de leur communiquer nos avancées dans la préparation de la saison touristique 2018-2019 », conclut la Présidente. V.D.

GRAND MAISON

BRICOLAGE/DIY HARDWARE JARDIN/GARDENING DECORATION/DECOR MATERIAUX/MATERIALS

CUISINE SUR MESURE MUSCADINE
EXISTE EN BLANC VERT ORANGE ROUGE ET PRUNE (fabrication Guadeloupe)



1599€
PRIX DU MODELE EN PHOTO
PRIX HORS TRANSPORT

DEVIS SOUS 48H

LIVRAISON 2 SEMAINES SUR SAINT MARTIN

(Hors pose - Hors électroménager et accessoires)

CABINE DE DOUCHE HYDRO MASSANTE THIA



MONTAGE SANS SILICONE
ANGLE COULISSANT
FONDS EN VERRE GRIS
TENDANCE
PROFILÉS EN ALUMINIUM
PEINT BLANC
PAROIS EN VERRE 5 MM
POIGNÉES CHROMÉES
RECEVEUR BLANC EN ABS
ANTIDÉRAPANT 13 CM
FERMETURE MAGNÉTIQUE
> LIVRÉ EN KIT

329€⁰⁰
80 X 80 CM

COLONNE DE DOUCHE AURLANE



COLORIS DISPONIBLES
ROSE, ORANGE, BLEU, ANIS

150€⁰⁰
22 X 125 CM

JARDINIÈRE RUSTICA
800 X 400 X 270



40€⁰⁰

DALLES LARA



2€⁰⁰
400X400
4€⁰⁰
500X500

PIQUET DIAM.40
60 X 2500



5€⁵⁰

FOIRE AU BOIS
GRAND MAISON
LARGE CHOIX DE TASSEaux EN CONTAINER

PERCEUSE VISSEUSE ARGES
18V + 1 BATTERIE + CHARGEUR
DIAM 0.8-10 MM



178€^{159€}

COFFRET PERCEUSE VISSEUSE ARGES
18V + 2 BATTERIES + CHARGEUR DIAM 1.5-13 MM



229€^{199€}

BAC INOX
2 BACS 2 TAILLES : 120 X 60, 116 X 50



85€⁵⁰
À PARTIR DE

ÉCRAN NATURA
900 X 1800
STOCK LIMITÉ 42



18€⁹⁰

ÉCRAN NATURA
1800 X 1800
STOCK LIMITÉ 42

20€⁹⁰

à Hope Estate (à côté de la Caisse d'Épargne, ex BDAF)
OUVERTURE du lundi au Vendredi de 08h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00
le Samedi matin 08h00 à 13h00

MAIL AVENTURA DÉKRA GRAND MAISON
1180 DET 9443 ROUTE DE L'ESPERANCE
CHEZ MAGUY

Baie Orientale RN7

■ GUICHET UNIQUE ENTREPRISES

Moratoires des dettes sociales et fiscales : Plus que deux semaines pour pouvoir en bénéficier

Les entreprises de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy, quel que soit leur statut, ont jusqu'au 30 avril prochain pour se rapprocher du Guichet Unique Entreprise et demander à bénéficier des possibilités de moratoires des dettes fiscales et sociales. Passée cette date, l'entreprise qui ne se sera pas enregistrée dans le dispositif retombera dans le droit commun et devra s'acquitter de ces dettes dans le cadre du recouvrement normal.

La création de ce dispositif de Guichet Unique Entreprise (GUE) à Saint-Martin, qui était déjà dans les tiroirs depuis trois ans, a été réactivée suite au passage de l'ouragan Irma, afin d'accompagner au plus près les entreprises après la catastrophe : « Face à l'étiollement des organismes sociaux et fiscaux, dont la plupart ont leurs bureaux en Guadeloupe, nous avons souhaité offrir aux entrepreneurs la possibilité de n'avoir qu'un seul interlocuteur

pour l'ensemble des services publics, afin de faciliter toutes leurs démarches », explique Angèle Dormoy, la présidente de la CCISM. « Le GUE situé géographiquement au sein de la CGSS de Saint-Martin, à Concordia, est effectif depuis le 12 mars dernier, et dispose d'un agent placé sous l'autorité de la directrice, Marie-Hélène Salomon, spécialement dédié à la réception des entreprises pour faire cette demande de moratoires des dettes fiscales et sociales », continue Angèle Dormoy qui précise par ailleurs que « c'est une première sur un territoire français ».



SÉCURITÉ
SOCIALE
INDÉPENDANTS



DEMANDE DE SURSIS A POURSUITE EN APPLICATION DES MESURES EXCEPTIONNELLES PRISES DANS LE CADRE DISPOSITIF « GUICHET UNIQUE ENTREPRISE » (GUE)

Je soussigné(e), représentant(e) légal(e) de la société (raison sociale).....

n° siret.....Adresse de l'établissement

Sollicite un sursis à poursuites pour le règlement de mes cotisations et contributions sociales dues auprès des organismes de protection sociale : caisse de sécurité sociale, caisses de retraite complémentaire et de prévoyance, dont je relève au titre des périodes postérieures au 1er août 2017, ainsi que des majorations de retard et pénalités y afférentes.

Je suis travailleur indépendant : je confirme avoir pris connaissance que mes droits seront minorés dans une proportion identique en cas de réduction partielle du montant de mes cotisations vieillesse

Je vous saurais gré de me transmettre un état à jour de l'ensemble de mes dettes sociales constatées à ce jour, y compris celles antérieures au 1^{er} août 2017, afin de préparer un plan d'apurement global qui prendra effet au plus tard au 1^{er} novembre 2018.

Je m'engage à continuer à souscrire à mes obligations déclaratives y compris celles en retard.

Je suis joignable au :

Tél portable : // Tel fixe :

Adresse :

Mail :@.....

Je souhaite que la situation de mes comptes me soit transmise :

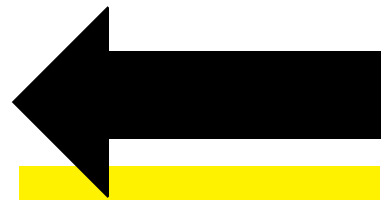
Au Guichet Unique Entreprise qui me contactera

Par Mail

Date et signature du demandeur

Le présent document atteste que le signataire a sollicité un sursis à poursuite auprès de l'ensemble des Organismes de Protection Sociale. Au titre des mesures exceptionnelles prises pour l'accompagnement des entreprises, il est donc considéré comme ayant respecté ses obligations sociales à la date d'accusé réception document par le guichet unique dans ce cadre (accusé réception numérique en cas d'envoi par mail ou signature par le GUE) et ce jusqu'au 30/10/18.

A cette date au plus tard, compte tenu de l'obligation de droit commun relative aux conditions de régularité vis-à-vis des cotisations sociales et fiscales, le signataire devra avoir régularisé la situation de l'ensemble de ses comptes auprès des organismes sociaux. Il s'engage donc par ce document, à effectuer toutes les démarches utiles en ce sens.



Formulaire à découper et à adresser dûment rempli au Guichet Unique Entreprise (GUE) situé dans les locaux de la Sécurité Sociale, à Concordia, AVANT LE 30 AVRIL 2018.

A toutes les entreprises, y compris les entreprises individuelles ou libérales qui dépendent du RSI, qui souhaitent bénéficier du dispositif de moratoires des dettes sociales et fiscales mis en place dans le cadre du Guichet Unique Entreprise (GUE), sont invitées à découper le formulaire ci-dessous, à le remplir et à l'amener au Centre de Sécurité Sociale de Concordia, impérativement avant le 30 avril prochain.

Passée cette date, les entreprises qui n'auront pas eu recours à cette demande exceptionnelle de moratoires, repasseront dans le droit commun et devront s'acquitter de ces dettes dans le cadre du recouvrement normal.





186 ENTREPRISES ENTRÉES DANS LE DISPOSITIF

Le comité de pilotage composé des différents partenaires, CGSS, CGRR, BTP Retraite, DIECCTE, se réunissait une nouvelle fois mercredi matin dans les locaux de la CCISM, en présence de la Préfète Anne Laubies, très impliquée dans ce dossier depuis sa genèse, afin de mettre en place un véritable plan de communication au sujet de cette demande de mo-

ratoires. En effet, pour l'heure, seules 186 entreprises ont demandé à bénéficier du dispositif : « Il faut savoir que sur les 1900 entreprises connues par la seule CGSS, 80% étaient déjà en difficultés avant Irma.

Ces entreprises doivent absolument se faire identifier auprès du Guichet Unique pour qu'ensemble nous étudions un plan d'échelonnement de leur dette qui peut s'étaler sur cinq ans et bénéficier de plus d'un dégrèvement qui peut aller jusqu'à

50% des charges patronales », commentait Henri Yacou, directeur général de la CGSS Guadeloupe.

SIMPLICITÉ DE LA DEMANDE

Cette demande de moratoires se matérialise par le remplissage d'un simple formulaire

Pour tout renseignement, rendez-vous dans l'agence de Saint-Martin, ouverte au public du lundi au jeudi de 7h30 à 12h. Ou en contactant le Guichet Unique au : 0590 87 59 34 ou sur gue.idn@cgss-guadeloupe.fr

composé d'une seule feuille sur laquelle il suffit de remplir les coordonnées de l'entreprise et son numéro de SIRET (voir formulaire ci-contre).

Après le 30 avril, les différents partenaires examineront la situation de la dette et proposeront aux entreprises un plan d'échéancier qui pourra courir sur cinq ans. A noter que ce dispositif de moratoires concerne l'ensemble des dettes sociales et fiscales contractées à compter du 1er août 2017, jusqu'au 31 décembre 2017

UN GUICHET UNIQUE QUI DEVIENDRAIT ÊTRE PÉRENNISÉ

A l'issue de ce dispositif d'urgence post-Irma dont la priorité est fixée sur l'obtention des moratoires pour les entreprises, le GUE devrait se pérenniser dans le temps pour offrir aux entreprises locales un seul et unique interlocuteur regroupant les différents services publics. **V.D.**

VEND MURS BELLE EPOQUE

à la Marina Royale, 173 m²
Prix 150.000€
Crédit vendeur partiel propriétaire
Tél. 06 88 07 22 30
email : michelmontesinos@yahoo.fr

Les 3 Jours de folie battent leur plein



Depuis hier, et jusqu'à samedi, les rues de Marigot, de Bellevue, jusqu'au West Indies sont en liesse pour vous offrir des prix incroyables : -30%, -50 %, et jusqu'à - 60%. De nombreuses autres animations et attractions sont spécialement concoctées pour l'événement et pour passer un agréable moment de shopping, seul ou en famille. Sans oublier la grande loterie organisée par tous les commerçants participants à l'opération avec de superbes prix à gagner : 2 coffrets parfums de chez Lipstick, 1 Smartphone de Dauphin Telecom, 1 magnifique sac Longchamp, 1 croisière pour 2 personnes aux Bahamas et plus de 2000 euros de bons cadeaux

Profitez encore des deux jours de braderie, aujourd'hui vendredi 13 et demain samedi 14 avril pour tenter votre chance et découvrir toutes les surprises que vous réservent les commerçants. Le tirage au sort des gagnants aura lieu le samedi 14 avril, à 16 heures, dans les jardins de la Collectivité et sera relayé en direct sur SOS Radio The Sound of Saint-Martin, sur 95.9 FM. Les noms des gagnants seront également diffusés dans votre journal le 97150 du mardi 16 avril.

All-New SPORTAGE

LE COIN DES BONNES AFFAIRES



À PARTIR DE 500 KMS AU COMPTEUR

REMISE JUSQU'À 6800€

GARANTIE 5 ANS

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK



The Power to Surprise

SOREMAR

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES - Cell : 0690 65 05 45

VÉHICULES NEUFS - Cell : 0690 34 22 32 ou 0690 74 43 13



Photos non contractuelles



ATTENTION: HONDA & ACURA OWNERS

FREE AIRBAG REPAIR EVENT



This is **NOT** a Sales Event

URGENT SAFETY AIRBAG RECALL – You and your passenger's safety may be at risk! Metal fragments from airbag explosions have **INJURED** and **KILLED** people in the vehicle.

If you own a 2001 - 2016 Honda or Acura vehicle, bring your vehicle to this **FREE 3-day Airbag Repair Event (Repair-a-Thon)**.

Thursday, April 12
Friday, April 13
Saturday, April 14

No Appointment Necessary
Wait time from 30 to 45 minutes

FREE

*Food, refreshments
and give-aways
while you wait!*

8:00 AM - 5:00 PM
Raoul Illidge Sport Complex
Welgelegen Rd, Sint Maarten

**Factory Trained Technicians
from American Honda Motor
will be on site.**

Before you attend please

CHECK IF YOUR VEHICLE IS AFFECTED

Visit our website below:

hondastmaarten.com/recalls

If you are **NOT ABLE** to attend this repair event, please call **MOTORWORLD** to schedule an appointment at **(721) 544-5294 ext. 113/120**

- ✓ **QUICK**
- ✓ **FREE**
- ✓ **EASY**



Airbag deployment with explosion*

Honda is committed to addressing your needs and concerns. We will provide a rental car **FREE** of charge if there are no replacement parts available to repair your vehicle.

At Honda we care about your safety.

En bref

97150 # 198 - VENDREDI 13 AVRIL 2018 - PAGE 10

JEUNESSE SOUALIGA

Merci à tous



L'association Jeunesse Soualiga remercie la population d'avoir adhéré pour la seconde fois à sa vente de gâteaux qui s'est tenue samedi 07 avril 2018 devant le magasin Super U. Les fonds récoltés permettent de promouvoir les actions de l'association et cela n'aurait été possible sans le concours du directeur du Magasin Super U qui est fortement remercié pour sa collaboration généreuse et

grandissante, mais aussi les personnes donatrices qui ont offert des gâteaux. Merci à la population et aux nouveaux adhérents qui rejoignent l'association mais n'oubliez pas qu'il n'est pas trop tard pour œuvrer à nos côtés! Pour ce faire, adhérez immédiatement et gratuitement à Jeunesse Soualiga en contactant son président Jean-Marc GERVAIS : 0690737556. Encore un immense MERCI à tous!

GENDARMERIE

Nomination d'un officier adjoint au Lieutenant-Colonel Manzoni, le lieutenant Gérard

Prise de fonction du lieutenant Arnaud GERARD, adjoint au commandant de compagnie de Saint-Martin & Saint-Barthélemy.



Depuis le 1er avril, le lieutenant Arnaud GERARD est affecté à la compagnie de gendarmerie de Saint-Martin – Saint-Barthélemy en qualité d'officier adjoint. Originaire de Lorraine, âgé de 35 ans, il était précédemment en poste en Charente-Maritime où il commandait la communauté de brigade de LATREMBLADE – ROYAN depuis août 2014. Rentré en gendarmerie en 2002 en qualité de sous-officier, il sert à l'issue de sa formation au

MANS à l'EGM 16/7 BACCARAT de 2003 à 2008. Obtenant l'examen d'officier de police judiciaire, il rejoint ensuite la gendarmerie des transports aériens d'Orly jusqu'en 2012, date de son entrée à l'Ecole des Officiers de la Gendarmerie Nationale. Heureux d'être affecté à Saint-Martin pour une durée minimum de 3 ans, ce passionné d'aviation et de course à pieds a d'ores et déjà pris ses fonctions.

Risque d'échouage de sargasses évalué à « modéré »

Le suivi des alertes Sargasses est toujours opérationnel. Selon la cartographie synthétique de localisation des bancs de sargasses détectés à partir des images satellites pour la période du 02 au 08 avril 2018, la présence de radeaux de sargasses dans la zone et l'orientation générale des courants durant cette période favoriseraient leur arrivée sur les plages. Le risque d'échouage est toutefois considéré comme "modéré".

■ ABRIS-BUS

Sint Maarten installe des arrêts de bus à énergie solaire



Plusieurs arrêts de bus ont été récemment installés sur la partie hollandaise. Ils avaient été annoncés l'année dernière, mais probablement que l'ouragan Irma aura retardé leur installation. Equipés de panneaux solaires, des prises USB ont été installés pour permettre aux voyageurs

de recharger les batteries de leur smartphone ou autres tablettes. Chaque abri-bus peut recevoir des affiches publicitaires d'annonceurs. Ce sont au total 60 arrêts de bus comme celui-ci qui devraient être prochainement installés sur les routes de Sint Maarten. V.D.

Le Coin de Toutous

H ello les amis! Je m'appelle Hunter. Voilà mon histoire et j'espère que vous pourrez m'aider. Un jour je me suis soudain retrouvé à la fourrière après avoir fait une ballade sur la route. Heureusement quelqu'un est venu me chercher et m'a placé dans une famille d'accueil. J'ai eu beaucoup de chance! Mais maintenant il me faut une famille qui m'aimera pour la vie. Je suis plutôt petit, mais mon cœur est grand. Ils disent que je suis un gentil chien et très malin. Le Vétérinaire m'a vacciné, vermifugé, identifié par une puce électronique et castré. Pfff...Ils m'ont dit que c'était pour mon bien afin de ne plus me perdre en courant les filles



du Quartier. Je m'entends très bien avec les autres chiens et j'adore les gens. Qui veut bien de moi? A bientôt. **Hunter** 0690 503407 ou info@ilove-myislanddog.org

■ ANNUAIRE DES ASSOCIATIONS D'INITIATIVE SAINT MARTIN

3^{ème} Edition de l'Annuaire des Associations de Saint Martin

Initiative Saint Martin Active met à jour l'Annuaire des Associations de Saint -Martin. Vous souhaitez y figurer, contactez-nous avant le 27 avril 2018 par mail lfreedom@initiative-saint-martin.fr ou contact@initiative-saint-martin.fr



NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent).....	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans .	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières.....	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison.....	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM.....	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case.....	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana.....	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au 14 avril 8h

PHARMACIE SOUALIGA

Rue du Pdt Kennedy - Marigot

0590 51 99 92

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

Du 14 avril 20h au 21 avril à 8h

PHARMACIE CENTRALE

Rue du G1 de Gaulle - Marigot

0590 51 09 37

NOUVEL ECOSPORT 2018

Avec sa nouvelle coupe qui évoque l'évolution, son nouveau moteur puissant et plusieurs magnifiques options, le tout nouveau Ford EcoSport est le compagnon idéal pour la conquête de votre propre univers.

5 ANS DE GARANTIE



Innovation that excites



Sign &
DRIVE
SALES EVENT

**VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE NISSAN?
PRENEZ VOTRE STYLO.**

0€ D'apport

0€ Dépôt de garantie

JUSQU'À 100% de financement possible*



2018 Nissan X-Trail



2018 Nissan Qashqai



2018 Nissan Kicks

* Voir les conditions en concession. Offre valable jusqu'au 30 Avril 2018.

SAINT MARTIN CARS

Nissan. L'innovation cela existe.

RÉSERVEZ VOTRE ESSAI

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00
Le samedi de 8h00 à 12h00

67 Route de Sandy Ground
97150 Saint Martin
Tel : 0590 87 16 08

16 Welfare Road
Cole Bay, Sint Maarten
Phone: +1 (721) 544-3049

Sport

97150 # 198 - VENDREDI 13 AVRIL 2018 - PAGE 12

■ DREAM OF TRAIL

Trois membres du club au marathon de New Jersey

Dans deux semaines, des trailers du club Dream of Trail vont partir pour les USA pour participer au marathon de New Jersey. Le dimanche 29 avril, dès 7h30 du matin, Patricia, Yvon et Seb s'élanceront pour couvrir les 42,195 km du parcours.



Patricia court régulièrement depuis environ cinq ans. Après avoir débuté par des petites distances sur piste, elle s'est progressivement tournée vers la course sur route. Elle assure aimer « autant les courses sur route que le trail », même si les entraînements et les préparations sont différents. Avec un temps d'environ 9 km/h, Patricia aime arriver en forme « et tant pis pour les podiums ». Après un accident de football, Yvon s'est tourné vers le running en com-

mençant par des parcours de cinq km, « jusqu'au jour où j'ai décidé de faire la course reine et mythique ; le marathon ». Professeur d'EPS, Seb a surtout pratiqué des sports de combat, jusqu'au niveau international, avant d'arriver à Saint-Martin.

Il découvre le trail il y a un an, « un autre monde en pleine nature où j'ai trouvé un nouveau combat, mais cette fois contre moi-même ». A quarante ans, Seb veut « vivre cette épreuve mythique » qu'est le marathon, « qui amène à une rigueur et à une hygiène de vie saine ».

Le marathon de New Jersey sera le second marathon auquel participera Patricia qui a couru celui de Paris en avril 2017. Fan de l'émission télévisée « Marathon man », Patricia « aime l'idée de découvrir une

ville en courant une course ». Le dernier marathon couru par Yvon s'est déroulé à New York, il y a quatre ans. Après avoir participé à trente marathons, Yvon avait décidé que ce serait le dernier. Mais en adhérant à Dream of Trail « je me suis laissé convaincre à faire le marathon de New Jersey ». Pragmatique, Seb participera à son premier marathon, parce que « c'est le plus près de Saint-Martin et le moins cher ». Mais l'idée de le faire avec des membres du club l'a aussi motivé.

**TROIS OU QUATRE
ENTRAÎNEMENTS
HEBDOMADAIRES
ÉTALÉS SUR DOUZE
SEMAINES**

Pour les trois compétiteurs, la

préparation physique est importante et débute près de trois avant l'événement à raison de trois ou quatre entraînements par semaine.

Mais la préparation physique ne signifie pas surentraînement et aucun d'eux ne cours 40 km avant le marathon afin de ne pas puiser dans les réserves et fatiguer l'organisme. L'alimentation est toute aussi importante, même si les trois trailers affirment ne pas suivre un régime particulier, mais privilégient une alimentation saine et une bonne hydratation.

Même si Patricia déclare être quelque peu stressée à deux semaines de la course, le moral est au beau fixe, tout comme Yvon qui veut faire de son mieux, « sans stress, et surtout



mon leitmotiv sera de prendre du plaisir ». « Je pète la forme » assure Seb qui assure être serein tout en voulant se faire plaisir, avec pour objectif « 4h00 ou moins ».

Bonne chance à nos trois trailers du Dream of Trail qui, comme à chaque sortie, représentent dignement les couleurs saint-martinoises.

Roger Masip



La tournée de Mimi

AU KOKOMO (Philipsburg)

Une réouverture très attendue...



Le seul Restaurant sur la plage d'Indigo Bay (totalement détruit par le cyclone), vient de réouvrir ses portes après plus de 4 mois de travaux, dans un look refait à l'identique avec quelques belles touches nouvelles. Créé par David Lascar et Richard Fard en 2014, ce Spot situé au dessus d'une magnifique plage, dont le nom est inspiré d'un chanson des Beach Boys, bénéficie d'une superbe vue face aux îles Saba et St Kitts.

Les propriétaires très réputés au travers de leurs nombreux Restaurants Italiens «Roberta» et Maisons «Pradier» aux 4 coins de Paris et au travers de la France, sont toujours dès plus inspirés, et en récupérant le bois d'une ferme américaine d'Arizona de plus de 100 ans d'âge pour la décoration murale, ils ont donné une couleur très novatrice à leur Kokomo. Aujourd'hui, avec Cyril Treboute (ex Kontiki) à la tête de l'établissement, qui re-

lance l'affaire depuis jeudi dernier, entouré de Anthony chef de cuisine français, de Léo spécialiste de la cuisine créole (ex Waikiki et Villa Royale), et d'une chaleureuse équipe en salle (mixe Français et Hollandais), le restaurant est prêt à vous accueillir pour vous faire déguster des plats aux multiples saveurs.

Parmi quelques belles références, nous noterons les différents Tartares (Saumon, Thon, Artichaut...), les poissons locaux (avec les pêches du jour), les spécialités autour des viandes (Entrecôte, Magret...), et de nombreux spéciaux tous les dimanches. Le Kokomo est un lieu de détente à découvrir pour les amateurs de petite plage calme très bien aménagée et pour les gourmets à la recherche du bon goût. Il est situé en contre bas au rond

point de la grande montée vers Philipsburg sur le site unique d'Indigo Bay.

Le Restaurant est ouvert du Mercredi au Dimanche avec un service Lunch de Midi à 16h. C'est également une excellente adresse pour vos soirées privées et pour de chaudes ambiances musicales une ou deux fois par mois. Réservations +1 721 553 7815 (Facebook kokomo xsm)

NOUVEAU À SAINT-MARTIN !!!!
ACCESS BARS
Vivez en conscience...
Amadouez votre mental!!!!
JOURNÉE DE FORMATION
 Venez découvrir le processus énergétique **ACCESS BARS** qui libère des conditionnements et offre davantage de possibilités dans la vie.
Samedi 28 avril 2018 de 9h00 à 17h30
 à Saint-Martin / Sint Maarten

Quels sont les bénéfices (généralement constatés) :

- permet de retrouver paix, calme, sérénité
- moyen efficace de prévenir anxiété, stress, soucis
- permet de se libérer des peurs, tensions morales et physiques
- permet d'être moins négatif et plus créatif
- aide à être soi-même avec aisance et dans la joie

06 90 225 225 access consciousness sxm www.accessconsciousness.com

AU GRAND ST MARTIN (Front de Mer)

Une soirée aux bonnes saveurs iodées

Samedi 14 Avril, le Restaurant du Front de Mer vous propose une belle soirée «Fruits de Mer» à partir de 19h avec des plateaux complets pour 2/3 personnes ou assiette

pour 1 personne. Vous pourrez déguster des Huîtres de Marennes d'Oléron, des Crevettes roses de Madagascar, avec Langoustines, Tourteaux, Crevettes grises, Moules, Bulots, et

Clams. Une petite Carte sera également au Menu pour ceux qui n'auraient pas la Mer en bouche...
Les Réservations sont conseillées : Tel 0690 35 77 17 - 0690 54 36 79

JUNGLE
 CLUB STEAK HOUSE
FRIDAY TO SATURDAY
FROM 6 PM
-10% ON RSVP
BEST MEAT AND FISH
111 WELFARE ROAD - SIMPSON BAY
0690 888 808 / +1(721) 588 7502

JUNGLE CLUB STEAK HOUSE
EVERY SATURDAY
10\$ COVER + FREE DRINK
CHIC JUNGLE
FRANCKY FRESH
CLASSY
RSVP: 0690660898
 111 WELFARE ROAD SUNSET BUILDING
CHIC VIBES ONLY

Best Adult Club in the Caribbean

The Platinum
Adult Entertainment Room

The Most Beautiful Girl around the World

OUVERT TOUS LES SOIRS
7/7 de 22H A 5h

Sonesta Maho Beach Resort
Tel.: 1 721 587 0055



97150 # 198 - VENDREDI 13 AVRIL 2018 - PAGE 14

La tournée de Mimi

A LA TERRASSE (West Indies Mall)

Bon rendez-vous pour un 2^{ème} anniversaire explosif !



Dans son cadre magique avec une superbe vue sur la Baie de Marigot, le Restaurant «La Terrasse» va s'habiller de fêtes le Samedi 14 Avril pour célébrer son 2^{ème} Anniversaire.

A cette occasion, Stéphane et Dylan (les Boss) et le Chef Mallory Leroux, vous proposent de nombreux spéciaux pour émoustiller vos papilles en plus des belles suggestions à l'ardoise. Et pour vous

mettre l'âme en harmonie, la Musique et la Danse seront les invités de cette grande soirée festive avec les danseuses du «Copacabana Show» qui animeront votre dîner à partir de 20h15 suivi d'un Mix Live avec DJ Gringo.

Avec un renfort de bons sons et de jeux de lumières, le Spot situé au 2^{ème} étage du West Indies Mall va scintiller jusqu'à très tard dans la nuit et sera bien sûr également ouvert à tous ceux qui n'auront pas dîné sur place mais qui chercheront à terminer en beauté autour d'une chaude DJ Party...

Une belle soirée à ne pas manquer, qui séduira l'âme et le palais des gourmands et enchantera les amateurs de danses au travers d'un cocktail pétillant de Musiques variées et de bonnes Saveurs.

Nous vous conseillons de réserver votre table en appelant le +590 590 510496 ou +590 690 352502

Restaurant La Terrasse - West Indies Mall - Front de Mer - Marigot (2nd Floor).



AU JUNGLE CLUB (Simpson Bay)

Un club bien festif...

Toutes les semaines, DJ Classy D, qui mène l'ambiance sur tous les fronts vous propose des soirées pleine d'entrain au travers d'un beau cocktail d'animations musicales. Pour vos prochains rendez-vous notons, Vendredi 13 Avril la Caribbean Tropical Party avec Dj Lil R et Classy D, Samedi 14 Avril la Jungle Chic avec Dj Francky Fresh et Classy D et Jeudi 19 Avril la Ladies Night avec spécial Drinks pour



KALI'S BEACH BAR

OUVERT TOUS LES JOURS

LIVE MUSIC LE DIMANCHE
de 15h à 18h

à FRIAR'S BAY
(+590) 690 49 06 81

AU MARTY'S (Simpson Bay)

De bons moments Musicaux...

Pour ce week-end, Vendredi 13 Avril Dj Klein, Samedi 14 Avril Dj's Party, et tous les dimanches le voyage en Musiques diverses de 18h à 23h. En début de semaine, notons Mercredi 18 Avril la Latin Night avec Eduardo & Latin Sugar de 21h à 1h, et Jeudi 19 Avril la DJ Party avec Gérald.

LOTUS NIGHTCLUB
St-Maarten

Elegant
SATURDAY
SATURDAY APRIL 14

MUSIC FROM
TINA T (LA/VEGAS)

LADIES FREE ALL NIGHT
DRESS TO IMPRESS / 18 AND OVER

VIP RESERVATIONS CALL +1721588-1977OR +590690637568
111 WELFARE ROAD SIMPSON

TINA/T

LOTUS NIGHTCLUB
St-Maarten

ABOUT LAST Night

DJ PRINCE DJ JAYSON MIRO AND LEO ON THE DRUMS

VIP RESERVATIONS CALL +1721588-1977OR +590690637568
111 WELFARE ROAD SIMPSON

VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ



WASABI CHARLIE

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

TEPPANYAKI FUN

NOUVELLE CARTE

HAPPY HOURS 17-19H

SUSHI

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR 17H SAUF LE MARDI

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot
Réservations ou A emporter +1 721-544-2323

AU LOTUS (Simpson Bay)

De bons rendez-vous pour la fête !

Pour la soirée du Samedi 14 Avril «Elegant Saturday», le Club accueillera la DJ Tina T. de Las Vegas classée parmi les meilleures Femmes derrière les platines depuis plusieurs années. Encore une nouvelle soirée de Feu sur le Dance Floor à ne manquer sous aucun prétexte pour les érudits Clubbers.



Autrement, dans le programme des festivités animées par les DJ's Big Boss, Prince, Outkast et Jason Miro, nous avons noté d'au-

tres bons Tracks bien Electro comme Vendredi 13 Avril avec « About Last Night », Mercredi 18 Avril la « Spéciale Ladies Night », et Jeudi 19 Avril pour la « Music Open

Format ». Il est rappelé que l'entrée est gratuite tous les soirs pour les filles et que le Dress Code (Enforced) est de rigueur. Pour vos réservations de table : +1 721 588 7977.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

Le spot très branché...

À retenir : Vendredi 13 Avril DJ's Party, et Samedi 14 Avril « Carnival Turn Up » avec No Limit Band, Dj's 0-Ezy, et TG Band à partir de 22H. En début de semaine, à noter : la «Latin Night» Mardi 17 Avril avec le groupe de Ali Montero à partir de 19H, avec cours de salsa, Mercredi 18 Avril «Wednesday Night» avec Dj Bossman, et Jeudi 19



Avril «J Love Techno» avec Dj Shikazisa, sans oublier

tous les jours « L'Happy Hour » de 17h à 19h.

CHEZ COCO (Front de Mer)

C'est reparti pour la maison créole ...



le loisir de retrouver votre plus belle voix au travers de diverses partitions qui pourront vous être proposées en 5 langues... De bons moments de détente et d'entrain à ne pas manquer avec toujours des dizaines de chanteurs qui viennent s'éclater et libérer leur talent sur les plus subtiles mélodies.

Restaurant Chez Coco – Front de Mer – Marigot. Tél 0690 88 73 48



Après 6 mois difficiles (Post Irma), cet excellent Restaurant Antillais du Front de Mer a réouvert ses portes au grand plaisir de ses nombreux clients. En effet depuis plus de 20 ans, ce lieu tenu par Coco s'est taillé une belle réputation autour de sa cuisine Créole et de ses spécialités à la St Martinaise. Entre les plats très goûtés de Poissons Pays, les dégustations de Lambis et Crevettes, les excellentes préparations de Lanquostes, les divers Co-

lombos et les suggestions du terroir Antillais, vous aurez le choix pour découvrir les bonnes saveurs locales. Le Restaurant est ouvert tous les jours (sauf le dimanche), avec un service en continu de Midi à 22h. Dans ce Spot toujours très chaleureux, retenez également les incontournables soirées Karaoké tous les Mercredis de 20h à 1h avec la présence de Jean Louis Gassié, le maître de l'animation avec sa machine à chanter... Avec plus de 7500 chansons en catalogue, vous aurez tout



Pineapple Pete Restaurant and Bar
St. Maarten RUM SUN FUN

5 TABLES DE BILLARD TOUTES NEUVES

LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE

SUPER ACCUEIL

SUPER SERVICE

LIVE MUSIC TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 19H

FERMÉ LE LUNDI

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot
Réservations ou à emporter

3
jours
DE FOLIE

A MARIGOT



-30%
-50%
-60%

Dépensez*
Jouez
& Gagnez

*Jeu avec obligation d'achat d'une valeur minimale de 10 euros chez l'un des commerçants participants à l'opération.

1 croisière
pour 2 aux Bahamas
À GAGNER

OFFERTE PAR
le **97150**

Des dizaines de
bons d'achat
À GAGNER

Tirage au sort du jeu le Samedi 14 avril à 16h
dans les jardins de la Collectivité et en direct sur SOS Radio 95.9FM

Animations

Attractions

Promotions

Mojitos • SXM Limonade • Pêche aux canards • Tika Tika • La frite aux vent
Maquillage pour enfants • Attraction 3D •

Les commerçants participants à l'opération sont > à Marigot : Musano - Cuir&Coffres - Vénus - Adopt - La parisienne - L'insolite - L'instant - René Derhy - Jolie Dame - Caribbean Touch - Timeless Spirits - Créations - New Génération - Weekender - Krishna's - Shivam - Chirag's Fashion - Eye to Eye - Stepping out - Victorious - Siddhie - Body Basics - Best For Less - Super Select - Pépita - One saison - Dauphin Telecom - Tip Top - Jennifer - Pimky - Promod - Genevieve - Icone - Luna - Lipstick - Longchamp - Santa Lucia - Akwaba - Célio - Coco Island - La Ti Crêpe - Lila Doll - Okaïdi - Pigmé - Swan - Verso - Vogue - Optic 2000 - Natural café - Neila produits naturels - Havane - Ici Paris - Kaptiva - La Carambole - La classe boutique - Missfit - Moa - La main à la pâte - La dénicheuse > **au West Indies :** Cœur Glamour - Le Bazar du Majestic - Lacoste - Jet Set - Secrets - Juliette et Roméo - Pélican - Vanity First - L'Occitane - Sylvina > **à Bellevue :** Cocooning - Le Bellevue - Bureau Vallée

JEUDI 12, VENDREDI 13 & SAMEDI 14 AVRIL 2018

En collaboration avec :



ORGANISÉ
PAR L'AEC

Action
& Economique
Citoyenne

